

م.ع.إ - اتصالات الجزائر - ش.ذ.أ  
المديرية العامة  
رقم التعريف الجبائي: 000216001808337  
قسم المشتريات، الوسائل والممتلكات  
مديرية إدارة الصفقات

## إعلان عن مناقصة وطنية ودولية مفتوحة مع اشتراط الحد الأدنى من القدرات رقم 38/إ.ج.م.ع.ق.م.و.م.إ.ص/2024 "إعادة إعلان"

يعاد الإعلان عن هذه المناقصة الوطنية والدولية المفتوحة مع اشتراط الحد الأدنى من القدرات تبعا لعدم جدوى المناقصة الوطنية والدولية المفتوحة مع اشتراط الحد الأدنى رقم 25/إ.ج.م.ع.ق.م.و.م.إ.ص/2024 من أجل :  
"اقتناء معدات الإرسال لطبقة النفاذ لاحتياجات نشاط فئة CORPORATE، موزعة إلى حصتين"

### « ACQUISITION DES EQUIPEMENTS DE TRANSMISSION DE LA COUCHE ACCES POUR LES BESOINS DE L'ACTIVITE CORPORATE, REPARTIS EN DEUX (02) LOTS »

#### أهلية المرشحين:

يُوجَّه هذا الإعلان عن المناقصة الوطنية والدولية المفتوحة مع اشتراط الحد الأدنى من القدرات فقط إلى الصانعين و/أو الموزعين المعتمدين من قبل صانع المعدات لكلتا الحصتين المذكورتين أدناه:

**الحصة رقم 01:** محولات واجهة FO/GE مع منافذ PCM RJ11.

Convertisseurs d'interface FO/GE avec Ports PCM RJ11

**الحصة رقم 02:** المحطات الطرفية الرقمية لخطوط الألياف البصرية STM1 مع منافذ مختلفة: E1/ FE و PCM RJ11.

Terminaux numériques pour les lignes optiques STM1 avec différents ports : E1/ FE et PCM RJ11

#### الحصة رقم 01:

يجب أن يكون يتمتع المتعهد بصفة صانع و/أو موزع معتمد من قبل الصانع. ويجب على المتعهدين إثبات هذه الصفة من خلال تقديم وثائق مؤيدة.

- يجب على المتعهد أن يقدم في عرضه أدلة على مراجعه المهنية للمعدات المقترحة (ثلاث (03) وثائق على الأقل صادرة عن زبائن مختلفين) وفقاً لمتطلبات دفتر الشروط الحالي، وذلك خلال آخر ثلاث (03) سنوات، على أن يكون قد تم توريد ما لا يقل عن خمسة آلاف (5000) وحدة.

يجب على المتعهد أن يذكر لكل مرجع اسم الزبون، بلد المنشأ، رقم الاتصال، البريد الإلكتروني، وثيقة مؤرخة ومختومة من قبل الزبون، بالإضافة إلى عدد محولات واجهة FO/GE مع منافذ PCM RJ11 المباعة، مع إثبات ذلك بالوثائق المؤيدة التالية: شهادة حسن التنفيذ، محضر الاستلام المؤقت دون تحفظات، محضر الاستلام النهائي، شهادة الخدمة المنجزة.

**ملاحظة:** يجب أن تكون وثائق الأهلية المذكورة أعلاه والمحرة بلغة أجنبية مرفقة بترجمة رسمية (اللغة العربية و/أو الفرنسية). يجب على الموزعين تقديم إثبات لمراجعهم المهنية، على أن تصدر هذه الوثائق من طرف الزبون باسم الموزع و/أو باسم الصانع.

#### الحصة رقم 02:

- يجب أن يكون للمتعهد صفة صانع و/أو موزع معتمد من قبل الصانع. ويجب على المتعهدين إثبات هذه الصفة من خلال تقديم وثائق مؤيدة.

تابعونا على : [www.algeritelecom.dz](http://www.algeritelecom.dz)

البريد الإلكتروني : [contact@algeritelecom.dz](mailto:contact@algeritelecom.dz)

الهاتف : +213 (021) 82 38 38

الفاكس : +213 (021) 82 38 39

اتصالات الجزائر

المقر الاجتماعي : المقر الاجتماعي، الطريق الوطني رقم 5، الديار الخمس، المحمدية، 16200 - الجزائر

ر.ت.ج : 337 808 001 216 000

ر.ت.إ : 936 656 290 216 000



- يجب على المتعهد أن يقدم في عرضه أدلة على مراجعته المهنية للمعدات المقترحة (ثلاث (03) وثائق على الأقل صادرة عن زبائن مختلفين) وفقاً لمتطلبات دفتر الشروط الحالي، وذلك خلال آخر ثلاث (03) سنوات، على أن يكون قد تم توريد ما لا يقل عن خمسة آلاف (3000) وحدة.

يجب على المتعهد أن يذكر لكل مرجع اسم الزبون، بلد المنشأ، رقم الاتصال، البريد الإلكتروني، وثيقة مؤرخة ومختومة من قبل الزبون، بالإضافة إلى عدد المحطات الطرفية الرقمية لخطوط الألياف البصرية STM1 مع منافذ مختلفة : E1/ FE و PCM RJ11 المباعية، مع إثبات ذلك بالوثائق المؤيدة التالية: شهادة حسن التنفيذ، محضر الاستلام المؤقت دون تحفظات، محضر الاستلام النهائي، شهادة الخدمة المنجزة.

**ملاحظة: يجب أن تكون وثائق الأهلية المذكورة أعلاه والمحررة بلغة أجنبية مرفقة بترجمة رسمية (اللغة العربية و/أو الفرنسية).**  
**يجب على الموزعين تقديم إثبات لمراجعهم المهنية، على أن تصدر هذه الوثائق من طرف الزبون باسم الموزع و/أو باسم الصانع.**

يمكن للمؤسسات المهتمة بهذه المناقصة التقدم لسحب دفتر الشروط، مرفقة بختم المؤسسة، إلى العنوان التالي:

المديرية العامة لاتصالات الجزائر  
قسم المشتريات، الوسائل والممتلكات  
مديرية إدارة الصفقات  
دائرة تسيير ومتابعة اللجان  
مصلحة إطلاق المناقصات

الطريق الوطني رقم 05 - الديار الخمس - المحمدية - الجزائر العاصمة - الجزائر

مقابل دفع مبلغ عشرة آلاف دينار جزائري (10 000,00 دج) غير قابل للاسترداد أو ما يعادله بالعملة الصعبة بالنسبة للشركات الأجنبية، يمثل مصاريف الوثائق والنسخ. يتم الدفع لدى البنك الوطني الجزائري، وكالة رقم 648 المحمدية (على مستوى مقر المديرية العامة لاتصالات الجزائر) عن طريق الإيداع في الحسابات البنكية التالية:

الحساب بالدينار رقم : N°001 00648 0300 000 001/42

الحساب بالعملة الصعبة (اليورو) رقم : N°001006480310000001/08

الحساب بالعملة الصعبة (الدولار) رقم: N°001006480310000002/05

يجب أن يتم سحب دفتر الشروط من طرف المتعهد أو ممثله المفوض لهذا الغرض.

#### تقديم العروض:

يجب أن يتم إدراج الملف الإداري والعرض التقني والعرض المالي في أظرفة منفصلة ومغلقة، مع الإشارة على كل طرف إلى تسمية المتعامل الاقتصادي، مرجع وموضوع المناقصة، مع وضع العبارة المناسبة على كل طرف: "ملف إداري"، "عرض تقني" و "عرض مالي".

- **الملف الإداري** يتضمن صورة أصلية بنسخة ورقية بالإضافة إلى نسخة إلكترونية من الملف الإداري، توضعان في ظرف يحمل تسمية المتعامل الاقتصادي، مرجع وموضوع المناقصة وعبارة "ملف إداري".
- **العرض التقني** يتضمن صورة أصلية بالإضافة إلى نسخة إلكترونية من العرض التقني، توضعان في ظرف يحمل تسمية المتعامل الاقتصادي، مرجع وموضوع المناقصة وعبارة "عرض تقني".
- **العرض المالي** يتضمن صورة أصلية بالإضافة إلى نسخة إلكترونية من العرض المالي، توضعان في ظرف يحمل تسمية المتعامل الاقتصادي، مرجع وموضوع المناقصة وعبارة "عرض مالي".

يجب أن توضع هذه الأظرفة الثلاثة (03) في ظرف خارجي مغلق ومبهم، دون أية علامة تحدد هوية المتعهد، يحمل فقط العبارات التالية:

إعلان عن مناقصة وطنية ودولية مفتوحة مع اشتراط الحد الأدنى من القدرات

رقم 38/ج.م.ع/ق.م.و.م.إ.ص/2024 "إعادة إعلان"

تابعونا على : [www.algeriatelecom.dz](http://www.algeriatelecom.dz)

البريد الإلكتروني : [contact@algeriatelecom.dz](mailto:contact@algeriatelecom.dz)

الهاتف : +213 (021) 82 38 38

الفاكس : +213 (021) 82 38 39

اتصالات الجزائر المقر الاجتماعي، الطريق الوطني رقم 5، الديار الخمس، المحمدية، 16200- الجزائر

ر.ت.ج : 337 808 001 216 000

ر.ت.إ. : 936 656 290 216 000



"اقتناء معدات الإرسال لطبقة النفاذ لاحتياجات نشاط فئة CORPORATE، موزعة إلى حصتين"  
« ACQUISITION DES EQUIPEMENTS DE TRANSMISSION DE LA COUCHE ACCES POUR LES BESOINS  
DE L'ACTIVITE CORPORATE, REPARTIS EN DEUX (02) LOTS »  
"لا يفتح إلا من طرف لجنة فتح الأظرفة وتقييم العروض"

يجب أن تودع العروض بالعنوان التالي:

المديرية العامة لاتصالات الجزائر  
مديرية إدارة الصفقات  
دائرة تسيير ومتابعة اللجان  
مصلحة إطلاق المناقصات  
الطريق الوطني رقم 05 - الديار الخمس - المحمدية - الجزائر العاصمة - الجزائر

حددت فترة تحضير العروض بـ واحد وعشرين (21) يوما تقويميا ابتداء من أول يوم لصدور هذا الإعلان في الصحافة الوطنية.  
حدد آخر أجل لإيداع العروض في آخر يوم من فترة تحضير العروض من 08.00 سا إلى 14.00 سا.  
إذا صادف هذا التاريخ يوم عطلة أو يوم راحة قانونية (الجمعة أو السبت)، تمدد فترة تحضير العروض إلى غاية يوم العمل الموالي، في نفس التوقيت.  
يمكن لمقدمي العروض المشاركة في عملية فتح الأظرفة التي تتضمن العرضين التقني والمالي والتي ستجرى في جلسة علنية، في نفس اليوم المصادف لتقديم العروض وذلك على الساعة الثانية زوالا 14:00 سا في العنوان المذكور أعلاه.  
يبقى المترشحون ملتزمين بعروضهم لمدة مائة وثمانين (180) يوما ابتداء من تاريخ فتح الأظرفة.

تابعونا على : [www.algeritelecom.dz](http://www.algeritelecom.dz)

البريد الإلكتروني : [contact@algeritelecom.dz](mailto:contact@algeritelecom.dz)  
الهاتف : +213 (021) 82 38 38  
الفاكس : +213 (021) 82 38 39

اتصالات الجزائر  
المقر الاجتماعي : المقر الاجتماعي، الطريق الوطني رقم 5، الديار الخمس، المحمدية، 16200 - الجزائر  
ر.ت.ج : 337 808 001 216 000  
ر.ت.إ. : 936 656 290 216 000

